



Höchstens 50 Segelboote und Yachten dürfen nach Voranmeldung über Nacht bleiben – in der Bucht von Es Port auf Cabrera.

Fotos: Helge Sobik

Zeitreise übers weite Meer

MALLORCA Der Fischkutter benötigt zweieinhalb Stunden, das Speedboat nur zwölf Minuten bis hinüber zur kleinen Nachbar-Insel Cabrera.

Von Helge Sobik

„Haben Sie eine Lieblings-Bar auf dieser Insel?“ José Reyes Ferré überlegt kurz, streicht sich mit der rechten Hand durch die Stoppeln des Drei-Tage-Barts, macht eine halbe Drehung und zeigt auf die überdachte Veranda mit den vier Tischen und dem Schankraum dahinter. „Die da“, sagt er. „Die ohne Namen. Die Bar von Cati. Weil das Bier kühl ist und die Schinkenbrote lecker sind. Und der Blick von da auf diese stille Bucht ist unbezahlbar.“ Er grinst, denn am Ende fiel die Entscheidung leicht: Es ist die einzige Bar von Es Port, die einzige Versorgungsmöglichkeit für Fremde in dem 42-Einwohner-Ort zweieinhalb Bootstunden von Palma de Mallorca – die einzige auf der ganzen Insel Cabrera.

Der Fischer Reyes Ferré ist häufig hier, schläft dann auf seinem Kutter, startet frühmorgens zur Fangfahrt und kehrt mit dem Laderaum voller Thunfisch und Emperadores zurück.

Der Cabrera-Archipel mit seinen 17 Eilanden und der gleichnamigen Hauptinsel ist dem gebürtigen Andalusier inzwischen zur zweiten Heimat geworden: Weil es keine Uhren gibt und irgendwer vor einer Ewigkeit die

Zeit angehalten hat. Und ein bisschen, weil hier keiner viel redet, niemand zu viel fragt, es gar keine Leuchtreklame gibt, kein Hotel, nur die 30 Ranger, Naturschützer und Feuerwehrleute der Nationalpark-Behörde. Dazu die immer fröhliche Krankenschwester, drei Polizisten, die Familie um Joan und seine Schafe – und die Wirtin Cati.

Besuch kommt nur tagsüber nach Cabrera, wenn gegen zehn Uhr das erste Ausflugsschiff aus Mallorca festmacht – und nachmittags um Fünf wieder ablegt.

Der gesamte Archipel war fast ein Jahrhundert lang militärisches Sperrgebiet. Die Soldaten sind inzwischen abgezogen, und seit einigen Jahren ist die Inselgruppe mit ihren gut 13 Quadratkilometern Landfläche Nationalpark, strenger geschützt und besser bewacht als zu Zeiten des Militärs. Urbanisierung ist strikt ausgeschlossen. Besucher dürfen nur bei Tag kommen, nicht über Nacht bleiben – es sei denn, sie befinden sich an Bord eines Schiffs und haben in der weit geschwungenen Bucht von Es Port unterhalb der Festung aus dem 14. Jahrhundert Anker geworfen. Bis zu 50 Boote dürfen dort zeitgleich liegen, nach Voranmel-

dung bei der Nationalpark-Behörde in Palma. Die Nachfrage nach den Liege-Lizenzen ist groß.

Ignacio Larrauri kann das gut verstehen. Er kommt schon seit 19 Jahren, ist immer eine Woche auf Cabrera, die nächste drüben auf Mallorca. Der Mann ist Ranger, schaut nach den nistenden Fischadlern an der Süd-, den Delfinen in den geschützten Buchten der Nordküste, Schildkröten und Echsen, manchmal nach den letzten Schafen von Joan.

„Der liebe Gott hat jetzt den Mond gehisst und die Sterne angeknipst.“

Joan, Insulaner

Auf Patrouillenfahrt schaukelt er mit seinem zerbeulten Landrover über die unbefestigten Pisten der Insel und kann auf mancher Strecke nur hoffen, dass ihm nicht gerade das kaum weniger zerbeulte Auto der Jungs von der Guardia Civil, der Polizei, entgegenkommt. Nicht dass sie etwas gegeneinander hätten, im Gegenteil. Jeder kennt jeden, und viele sind Freunde. Aber die beiden Autos würden auf den engen Schlagloch-Feldwegen kaum aneinander vorbei passen und einer der beiden müsste die Serpentina rückwärts fahren, bis das Problem geklärt wäre. Meistens lässt die Landschaft keinen Platz für zwei Fahrzeuge nebeneinan-

der. Wo endlich ausreichend Fläche wäre, ist Ignacio gegen das Überholen, denn er muss nicht nur Fischadler, Delfine und Echsen schützen, sondern auch die seltenen Pflanzen am Wegesrand. Keine davon will er unter seinen Reifen haben und niemanden anderen beim Darüberfahren erwischen. Auch nicht Polizisten.

Solche Problemchen gibt es nicht, wenn Ignacio nach Feierabend seinen Lieblingsplatz ansteuert: den Faro Punta Ensiola. Sechs Kilometer Fußweg über schmale Pfade sind es bis zu diesem Leuchtturm. Nirgendwo ist die Welt weiter weg: „Ich hocke mich zum Sonnenuntergang auf die Felsen und sehe den Möwen zu, wie sie den Wind reiten.“

Es ist tatsächlich kaum zu glauben, dass der Trubel Mallorcas nur zweieinhalb Kutter-, ein-einhalb Ausflugsbootstunden oder zwölf Schnellboot-Fahrtminuten entfernt ist. Undenkbar sogar, dass Catis Bar mit dem Fernseher oben an der Wand nur anderthalb Stunden Fußmarsch weg ist. Was für ein Glück, dass die bereits genehmigten Pläne des Baukonzerns Marsans aus den 50er Jahren nicht umgesetzt wurden. Damals sahen die auch vom Militär abgenickten Pläne einen Yachthafen mit angeschlossenem Einkaufszentrum, dazu Hotels mit insgesamt 3000 Zimmern auf Cabrera vor.

Wie unterdessen die Bauersfamilie um Joan und Cati auf die



In zwölf Minuten mit dem Speedboat von Colonia de Sant Jordi nach Cabrera.

Insel kam und warum sie als einzige selbst zu Zeiten des militärischen Sperrgebiets bleiben durften, weiß keiner genau – nicht einmal Ignacio. „Joan spricht nicht darüber“, sagt er. „Er ist einfach da.“ Das müsse genügen. Außerdem wolle es sich niemand mit ihm durch allzu viele Nachfragen verderben, denn er backt in einem Holzofen das beste Brot, das man sich vorstellen kann. Und er betreibt die Bar. Wahrscheinlich sahen das schon die Militärs so: Das alte Steinhaus am Ortsrand jedenfalls gehörte schon immer der Familie, die Schafe waren schon ewig dort. Und die Sache mit der Vertreibung aus dem Paradies hat schon in der Bibel zu reichlich Aufregung geführt. Das wollte man hier wohl nicht nochmal haben.

Am Abend treffen sich alle in der Bar. Bei Bier, Schinkenbrot, Oliven und Akkordeon-Musik. Am Eingang sagt Joan nur: „Der liebe Gott hat jetzt den Mond gehisst und die Sterne angeknipst.“ Ein ganz normaler Abend auf Cabrera.

SERVICE

AUSFLUGSBOOTE „Excursions a Cabrera“ fahren täglich (Telefon: 0034/971/649 034, Internet: www.excursionsacabrera.com) ab Colonia de Sant Jordi. Preis: 31 Euro. Alternativ geht es mit „Marcabrera Speedboat Excursions“ (Telefon: 0034/622/574 806, Internet: www.marcabrera.com) ebenfalls täglich (bis zu sechs Mal) für 38 Euro nach Cabrera.

ANKER-ERLAUBNIS Wer mit dem eigenen oder gemieteten Boot kommen will, braucht eine Navigationserlaubnis für die Nationalpark-Gewässer bzw. zusätzlich eine Anker-Erlaubnis für Übernachtungen in der Bucht von Es Port von der Nationalpark-Verwaltung in Palma (Telefon 0034/971/725 010).

INFORMATION Spanisches Fremdenverkehrsamt, Grafenberger Allee 100, 40 237 Düsseldorf, Telefon 0211/680 3980.

www.spain.info

Attraktive Busreisen!

Weitere Top-Angebote unter: www.grafs-reisen.de

Nur kurze Zeit: **ITALIENISCHE WOCHEN zum Sparpreis!**

Malerische Blumen- & Palmenriviera nur € **229,98**

5 x HP in 3 Sterne-Hotel im Raum Pietra Ligure / Finale Ligure an der italienischen Blumenriviera – 1 x ligurischer Abend mit Abendessen und Musik (im Rahmen der HP) – inkl. Panoramafahrt entlang der ligurischen Küste mit Aufenthalt in Alassio 4.-11.10., 9.-16.10., 14.-21.10., 19.-26.10., 24.-31.10.

Herbstzauber am Gardasee nur € **249,98**

5 x HP in einer guten 4 Sterne-Hotelanlage in Garda/Torri am Gardasee – 1 x Live-Musik-Abend – inkl. panoramischer Gardaseefahrt – 30.9.-7.10., 5.-12.10., 10.-17.10., 15.-22.10., 20.-27.10.

Herrliche Toskana ab € **244,98**

5 x HP in 3-Sterne-Hotel an der Versiliaküste im Bereich Forte dei Marmi – Marina di Pietrasanta – Lido di Camaiore in fußläufiger Entfernung zur Mittelmeerküste – inkl. tollem Ausflug in das beeindruckende Siena 4.-11.10., 9.-16.10., 14.-21.10., 19.-26.10., 24.-31.10.

Bei allen Reisen: herrliche Ausflüge zu Sonderpreisen vor Ort buchbar, MTZ 20 Personen. **Abfahrt:** 1. Tag abends – **Ankunft:** 2. Tag vormittags. 5 Übernachtungen mit Halbpension vor Ort. **Rückfahrt:** 7.Tag abends – **Rückkunft:** 8.Tag morgens.

Alle Preise pro Person im DZ. EZ gegen Aufpreis buchbar.

GRAFS REISEN ☎ 0 23 25/98 54 44 oder in Ihrem Reisebüro

REISEMAGAZIN AUSLAND

NORDSEE

Büsumer Deichhausen, FeWo's: Romantik-Frühstück; Halbpension; 2 Fahrräder, 1 Strandkorb und Kurtaxe kostenfrei; ☎ 04834/2777, www.strandhoek.de

Neuharlinger Siel /Werdum, komf. FeWo mit Balkon, ab 25 €/Tag ☎ 0202/524473

Westerland exkl. 2-Zi FeWo u. 1Zi.App Seebld. NR, k. Tiere, ab 14.8. ☎ 0171-6224936

Schillig/Nordsee. Gemütliche freundliche Ferienwohnung zu verm. ☎ 0202/2452913

Cux-Duhnen, App. f. 1-2 Pers. Nähe Strand, Ahoi. www.singlefewo.de, 04721-446017

FH, Nordsee, 4(-6) Pers., 1,5km zum Strand, frei ab 15.08. ☎ 0202/9795397

OSTSEE

Ostseebad Rerik, 20 Fewo's m. beheiz. Schwimmbad, Sauna, Sol., ☎ 038296/71511 www.FEWO-Schwabe.m-vp.de

Lübeck, Apartment, 2-4 Personen, Altbauvilla, ☎ 0451/7072888 www.lorenzv.de

USEDOM

Müritz, komf. FeWo's f. 2-6P., dir.a.See m. Boot u. Fahrradden, NS frei. 0177/7109740

MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE

Ahlbeck u. Trassenheide, komf. FeWo, strandnah, TV/Balkon, ab 29,90 € ☎ 0202/524473

ITALIEN

INSEL ELBA! Privatvermittlung unter www.elba-privat.de, ☎ 04122/8013

REISE MAGAZIN

NORDSEE

NORDERNEY
HOTEL NORDSTERN
Ganzjährig Erholung genießen im EZ, DZ, Studio, Apartment, HFewo, Schwimmbad, Sauna, Solarium und Restauration
Luisenstr. 14 • Tel. 04932/8040

OSTSEE

Ostsee / Scharbeutz FeWos bis 3 Pers. ab 43,- €. Tel. 04524-543

Ostsee-Timmendorf, 50m zum Strand „Lange gesucht – das Beste gefunden“ Schwimmbad 30°, kultiviertes Privat-Hotel Keine Busse und Gruppen. Hausprospekt! www.hotel-duenenhaus.de 04503/80001

Wohin Sie auch reisen möchten – diese Beilage gibt Ihnen Tipps und Anregungen.

SACHSEN

Oberlausitzer Sommerangebote am Stausee!, z.B. 6 UF 165,00 € p.P DZ/HP od. All. incl. Zentrale Lage für Ausflüge, Radverleih Kegelb. Angebote u. Prosp. kostenl. Tel.: 03588/222370 Landhotel „ZUM HEIDEBERG“ 02906 Quitzdorf am See/Kollm www.hotelheideberg.de

www.ruegentourismus.de Bungalow direkt am Meer. T. 038391/89577

RÜGEN, kl. Hotel, Angebote anfordern ☎ 030/5679770, www.svantevit-hotel.de

ZWISCHENAHNER MEER

Jubiläums-Angebot 20 Jahre Landhaus Cornelis
5 UF 149 € So-Fr p.P. im DZ;
7 UF 199 € p.P. im DZ
inkl. Ammerländer Frühstücksbuffet.
Hotel-Pension Landhaus Cornelis***
Bad Zwischenahn 04403/93170

Wenn Sie heute noch nicht das geeignete Urlaubsziel gefunden haben ... das REISE-MAGAZIN erscheint jeden Samstag mit immer neuen Berichten, Nachrichten und Anzeigen.

OSNABRÜCKER-LAND

Bad Rothenfelde

Heilbad im Osnabrücker Land
Bei uns atmen Sie ... Salinenluft!

Hotels mit Kuranwendungen im Hause!

HAUS NOLTMANN-PETERS
seit 1871

Hotel-Pension am Kurpark

Hallenbad · Wellnessoase · Kosmetikstudio · Kuranwendungen · FeWo · günstige Pauschalen
Am Kurpark 18 · 49214 Bad Rothenfelde · Tel. 05424/64090 · www.noltmann-peters.de

Praxis für Therapie u. Wellness – Schönheitsfarm – Arzt im Haus
Kuranwendungen, Hallenschwimmbad, Sauna
★ Römisches Dampfbad ★ Diätküche ★ Lift
Rudolf Büning, Birkenstr. 3, 49214 Bad Rothenfelde
☎ 05424-642-0, Fax: 64289, www.hotel-drei-birken.de